



발행 신주쿠구 지역문화부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키쵸 1-4-1
전화 : 03-5273-3504 FAX : 03-3209-7455

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/>



▲신주쿠 구립 산업회관 (BIZ 신주쿠) 3층

신주쿠구는 초고층 빌딩이 밀집해 있는 비즈니스 거리 '니시 신주쿠'와 세계 유수의 번화가 '카부키쵸', 그 외 풍부한 녹음으로 우거진 '신주쿠 교엔' 등 다양한 관광 자원을 자랑합니다. 신주쿠 관광진흥협회는 이러한 자원을 효율적으로 활용하여 지역 경제를 더욱 활성화할 목적으로 2014년 4월에 설립되었습니다. 신주쿠구를 방문하는 관광객과 지역 여러분의 문화 교류 및 만남의 기회를 적극적으로 만들어 신주쿠의 매력을 홍보해 나가겠습니다.



일반사단법인 신주쿠 관광진흥협회가 탄생했습니다



◀ '겉고 싶어지는 도시 신주쿠 관광 지도'는 일본어판 외에 영어·중국어·한국어판도 있습니다.

신주쿠를 방문하는 여러분께

신주쿠는 매우 다채로운 도시입니다. 연령·성별·국적을 불문하고 누구나 자신에게 맞는 즐거움을 경험할 수 있습니다. 방문하기 전의 기대를 초월한 만족감을 반드시 체험하게 될 것입니다. 향후 다양한 이벤트를 통해 여러분이 아직 모르고 계신 도시의 매력을 전하여 신주쿠를 방문한 분들이 '신주쿠에 또 오고 싶다!'고 말할 수 있도록 노력하겠습니다.

사무국장 키쿠치 카나에



일반사단법인 신주쿠 관광진흥협회

신주쿠에 관한 관광 정보를 알고 싶은 분은 부디 이 신주쿠 관광진흥협회를 활용해 주십시오. 반드시 여러분이 모르고 계신 신주쿠를 재발견할 수 있을 것입니다.

【접수시간】 월 ~ 금요일 오전 8시 30분 ~ 오후 5시 15분

【주소】 우 160-0023 신주쿠구 니시 신주쿠 6-8-2 신주쿠 구립 산업회관 (BIZ 신주쿠) 3층

【TEL】 03-3344-3160 ※일본어 대응

【URL】 <http://www.kanko-shinjuku.jp>



신주쿠 관광진흥협회의 주요 역할과 활동 내용

① 관광 정보의 수집과 발신

홈페이지, 관광 지도 등을 통해 정보를 발신합니다.

② 관광에 관한 이벤트 개최

'신주쿠 예술 천국' 및 '모리노타키기노', 그 밖에 다양한 이벤트를 개최합니다.

③ 관광에 활력을 불어넣는 인재의 육성과 활용

지역의 기삿거리를 보도할 협력자나 관광 가이드를

말을 젊은이(유학생)들을 육성합니다.

④ 관광 자원의 개발·창출

특산품 판매 지원 및 신주쿠 브랜드의 창출 등을 실시합니다.

⑤ 관광 관련 단체와의 연계·지원

지역, 상점가, 기업 등의 이벤트를 지원합니다.

수두·고령자용 폐렴 구균 백신이 정기 예방 접종에 포함됩니다(2014년 10월 1일부터)

신주쿠구에서 발송한 예진표를 지참하여 구의 지정 의료기관에서 접종해 주십시오. 예진표가 없는 분은 보건예방과에 문의해 주십시오.

자세한 내용은 신주쿠구 외국어판 홈페이지를 참조해 주십시오.

【URL】 http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/140810/140810__1.html

http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/140925/140925__2.html



	수두 백신	고령자용 폐렴 구균 백신
대상자	1 세 ~3 세 미만 ※ 2014 년도에 한해 3 세 ~5 세 미만도 접종할 수 있습니다.	● 65 세 ● 60 세 ~64 세로 심장·신장·호흡기·면역 기능에 중증 장애 (신체장애인 수첩 1 급 정도) 가 있어 예방 접종을 희망하는 분 ※ 2018 년도까지는 각각의 연도에 65 세, 70 세, 75 세, 80 세, 85 세, 90 세, 95 세, 100 세가 되는 분도 접종할 수 있습니다. 2014 년도에 한해 101 세 이상인 분도 접종할 수 있습니다.
비용	무료	4,000 엔 (생활보호 수급세대 등은 무료)
기타	2014 년도에 한해 5 세 ~ 초등학교 취학 전인 분에게도 계속해서 구의 접종사업 (본인 부담금 3,000 엔, 1 회 한정) 을 실시합니다.	2014 년도에 한해 65 세 이상으로 정기 접종 대상이 아닌 분에게도 계속해서 구의 접종사업 (본인 부담금 4,000 엔, 1 회 한정) 을 실시합니다.

【신청·문의】 보건예방과 예방계 (제2분청사 분관 1 층) TEL 03-5273-3859 ※일본어 대응

인플루엔자 예방 접종을 실시합니다(2014년 10월 1일부터 2015년 1월 31일까지)

유행 전에 예방 접종을 받는 것은 감염 예방이나 증상을 가볍게 하는 효과가 있습니다. 빠른 시일 내에 접종합니다. 신주쿠구가 발송한 예진표를 지참하여 구의 지정 의료기관에서 접종해 주십시오. 예진표가 없는 분은 보건예방과에 문의해 주십시오. 자세한 내용은 신주쿠구 외국어판 홈페이지를 참조해 주십시오.

【URL】 http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/140925/140925__1.html



	일반 인플루엔자 (65 세 미만)	고령자 인플루엔자
대상자	구내 거주자로 2014 년 10 월 1 일 현재, ① 13 세 이상 65 세 미만으로 생활보호 수급세대 등 ※사전에 신청이 필요합니다. ② 13 세 미만 (2001 년 10 월 3 일 이후에 태어난 분)	구내 거주자로 접종일 현재, ● 65 세 이상 ● 60 세 ~64 세로 심장·신장·호흡기·면역 기능에 중증 장애 (신체장애인 수첩 1 급 정도) 가 있어 예방 접종을 희망하는 분
비용	①은 무료, ②는 1,500 엔	2,200 엔 (75 세 이상과 생활보호 수급세대 등은 무료)

【신청·문의】 보건예방과 예방계 (제2분청사 분관 1 층) TEL 03-5273-3859 ※일본어 대응

건강 검진·암 검진

생활습관병 및 암 등의 질병은 조기에 발견하여 치료하는 것이 중요합니다. 정기적으로 건강 검진·암 검진을 받아 건강 상태를 점검합니다. 비용 및 연령 조건, 신청방법 등은 건강추진과 건강검진계에 문의해 주십시오.

【건강 검진】

내용: 신체 측정·혈액 검사·요 검사 외

【암 검진】

내용: 위암·대장암·폐암·유방암·자궁암·전립선암

【검진기관】

신주쿠구 지정 의료기관, 신주쿠구 의사회 구민건강센터

【문의】

건강추진과 건강검진계 (제2분청사 분관 1 층)

TEL 03-5273-4207 ※일본어 대응

자세한 내용은 신주쿠구 외국어판 홈페이지를 참조해 주십시오.

【건강 검진 URL】

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/kenshin.html>

oshirase/teiki/kenshin.html

【암 검진 URL】

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/gankenshin.html>

foreign/korean/oshirase/

teiki/gankenshin.html



【건강 검진 URL】



【암 검진 URL】

HIV/ 에이즈·성감염증(STI) 검사·상담

HIV 나 성감염증은 누구나 감염될 수 있는 질병입니다. 성감염증에는 자각 증상이 없는 것도 있으므로 본인도 모르는 사이에 상대방에게 전염됩니다. 조기 발견·조기 치료가 매우 중요하므로 걱정되는 분은 상담·검사를 받으십시오. 신주쿠구 보건소에서는 상담·검사를 익명·무료로 실시하고 있습니다.

①외국어를 통한 HIV 상담, 검사

【대응 언어】 영어·태국어·스페인어·포르투갈어

(1)HIV/ 에이즈 전화 상담 TEL 03-3369-7110

【상담일】 목요일 오후 1 시 ~5 시 (태국어는 원칙적으로 월 2 회, 검사일에 한해 실시)

(2)HIV·성감염증(STI) 검사

【검사 내용】 HIV·STI(매독, 클라미디아)

* 검사를 받을 경우는 접수시간 내에 직접 검사 장소로 방문해 주십시오. 예약은 필요 없습니다.

【검사일】 원칙적으로 매월 2 회, 목요일

* 결과는 1 주일 후에 알려 드리므로 검사 장소로 방문해 주십시오.

【접수시간】 오후 1 시 30 분 ~3 시

【장소】 신주쿠 도세 사무소 1 층 (신주쿠구 니시 신주쿠 7-5-8, 구 니시 신주쿠 보건센터 1 층)

자세한 내용은 신주쿠구 외국어판 홈페이지를 참조해 주십시오.

【URL】 <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/aids.html>

②일본어에 의한 HIV 상담, 검사

(1) HIV/ 에이즈 전화 상담 TEL 03-5273-3862(보건예방과 보건상담계)

【상담일】 월 ~ 금요일 오전 9 시 ~ 오후 5 시

(2) HIV·성감염증(STI) 검사

검사 일시·검사 내용·장소는 위에 기재한 바와 같습니다.

【예약 전화】 ※일본어에 의한 HIV·STI 검사는 예약이 필요합니다.

TEL 03-5273-3859(보건예방과 예방계)



알고 계십니까 ?

약국

에 대해



일본에서는 의사와 약사가 역할을 분담하고 있으며, 의사가 약의 처방전을 작성하고 그 처방전을 바탕으로 약사가 조제 및 판매를 실시하고 있습니다. 대부분의 약국은 보험 약국으로, 의사가 처방한 약에 대해서는 건강보험증을 제시하면 본인 부담이 감소합니다.

이번 특집에서는 약국에 대해 소개합니다.

약국의 3 가지 특징

1 약에 대해 설명합니다

약국에는 약사가 있습니다. 의사로부터 처방한 약을 건네줄 때 약사가 약의 효과나 적절한 사용법, 부작용, 주의사항 등을 설명합니다. 궁금한 사항은 확인합니다.

2 약사는 약의 전문가

약사는 개인적으로 구입한 시판약에 대한 상담도 응합니다. 약이 효과가 없다, 부작용이 있는 것 같다, 자신의 몸에 맞는 약을 구입하고 싶다. 이와 같은 걱정거리는 약사에게 상담합니다.

3 건강 관리의 파트너

여러분의 병력이나 약에 관한 정보를 관리해 주는 단골 약국을 1 곳 만듭시다. 여러 병원을 이용하고 있거나 그 외 다른 약을 복용하고 있을 경우에는 약사에게 상담해 주십시오. 안전하게 치료할 수 있도록 조언을 해 줍니다.

● 알고 계십니까 ? ‘약수첩’

자신이 사용하고 있는 약의 이름·양·사용방법·알레르기의 유무·부작용력·과거에 걸린 질병 등을 기록하는 수첩입니다. ‘약수첩’은 보험 약국에서 받을 수 있습니다.

‘약수첩’의 장점

- 외출한 곳에서 예상치 못한 부상을 입거나 컨디션이 나쁠 때 복용하고 있는 약의 정보를 정확하게 전달할 수 있습니다.
- 약의 기록이나 그 밖에 복용하고 있는 약을 확인하여 중복 투여의 방지·부작용의 재발 방지를 할 수 있습니다.
- 의료기관이나 약국을 이용할 때 자신의 병력·부작용력·알레르기 등의 정보를 전달할 수 있습니다.

외국어 대응 약국 바로가기
<http://www.t-yakkyokuinfo.jp>



도쿄도 약국 기능 정보 제공 시스템 ‘t-약국 인포’에서는 외국어 대응 약국 목록을 공개하고 있습니다. 올바른 복용방법이나 부작용에 대한 설명을 모국어로 받고 싶은 분은 꼭 이용해 주십시오.

(주) 게재 내용은 사전에 각 약국에 확인합니다.



☑ 만일의 경우에 도움이 되는 상비약

부상을 입었을 때나 갑자기 컨디션이 나빠졌을 때에 상비되어 있으면 편리한 약이나 의료품을 체크 리스트로 정리했습니다. 6개월에 1 번은 내용을 정리하여 사용 기한을 확인합니다.

【체크 리스트】

☐ 감기약	☐ 진통제	☐ 해열제
☐ 설사약	☐ 지사제	☐ 구토약
☐ 소화제·위장약	☐ 항생 물질이 함유된 연고	☐ 붙이는 약
☐ 반창고(대·소)	☐ 멸균 거즈	☐ 붕대
☐ 소독액		

이러한 상비약은 약국 외에 드러그 스토어에서도 구입할 수 있습니다. **드러그 스토어란**… 시판약을 중심으로 일용품, 미용품, 식료품 등을 취급하는 가게입니다.



제 35 회

대 신주쿠구 축제

10월 1일(수)부터 19일(일)까지 이벤트 및 지역 축제가 구내 각지에서 개최됩니다. 본문에서는 2개의 주요 이벤트를 소개합니다.

《신주쿠 예술 전국 2014》

신주쿠역 주변의 협찬 점포나 길거리 공연가에 의한 이벤트를 개최합니다. 다양한 길거리 공연과 패션쇼를 통해 다양성 넘치는 신주쿠의 매력을 피부로 느껴보십시오.

【문의】일반사단법인 신주쿠 관광진흥협회 TEL 03-3344-3160 ※일본어 대응

★신주쿠 해브 아티스트 페스타

【일시】10월 5일(일)

【장소】스튜디오 알타 앞, 신주쿠 타카노·나카무라야 앞, 빅클로 앞, 신주쿠 서브나드 지하상가, 오다큐 백화점 1층 특설 행사장, 케이오 백화점 앞, JR 본사 빌딩 홀 앞, 신주쿠 서던 테라스, 신주쿠 타카시마야 2층 특설 행사장

【내용】길거리 공연, 연주, 춤 등의 각종 퍼포먼스

★신주쿠 스타일 컬렉션

【일시】10월 5일(일)

【장소】마루이·이세탄 앞, 오다큐 백화점 1층 특설 행사장, 신주쿠 타카시마야 1층 특설 행사장

【내용】패션쇼 등의 각종 이벤트



《후레아이 페스타 2014》

매년 토야마 공원에서 개최하는 구민 축제입니다. 3개의 무대에서는 취주악 및 일본 전통 북 공연, 재즈 연주, 댄스, 민속 예능 등의 퍼포먼스를 선보입니다.

8곳의 광장에서는 간이 판매점, 지방의 특산품 판매 코너, 미니 동물원, 염색·제본 체험 코너, 건강 상담 코너 등이 있으므로 아이부터 어른까지 즐길 수 있습니다. 구내 최대의 축제에 가족과 함께 꼭 참가해 주십시오.

【일시】10월 19일(일) 오전 10시~오후 4시

【장소】토야마 공원 오오쿠보 지구(오오쿠보 3초메)

【문의】문화관광과 TEL 03-5273-4069 ※일본어 대응

신주쿠구 일본어교실 2학기 학습자 모집

교실의 정원에 공석이 발생하면 도중에도 참가할 수 있습니다.

3학기(1~3월) 교실은 12월 초순부터 모집을 개시합니다.

【대상】입문 초급 레벨. 일상생활에서 일본어가 필요한 분. 단 중학생 이하인 분은 참가할 수 없습니다.

【일시】9~12월의 평일. 주 1회 교실과 주 2회 교실이 있습니다. 요일은 장소에 따라 다릅니다. 학습시간은 오전 9:30~11:30, 오후 6:30~8:30(월요일·목요일만).

【장소】신주쿠 다문화 공생 플라자를 포함한 구내 10곳

【참가비】주 1회 클래스/2,000엔



주 2회 클래스/4,000엔

【접수처·문의】공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 문화교류과(신주쿠 문화센터 내)

우 160-0022 신주쿠구 신주쿠 6-14-1

【TEL】03-3350-1141 【FAX】03-3350-4839

【E-mail】sjc@regasu-shinjuku.or.jp

【URL】http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=630

